



ReSound ONE

Bruksanvisning

ReSound RIE-hörapparater

GN Making Life Sound Better

resound.com

Information om hörapparaterna

Vänster hörapparat		Höger hörapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batterityp	☐ Laddningsbar ☐ Zinc-Air 312 ☐ Zinc-Air 13		

Dome/insatstyp	Sluten Dome	Öppen dome	Power-dome	☐ Tulip-dome	☐ RIE-insats
	☐ Liten	☐ Liten	☐ Liten		
	☐ Medel	☐ Medel	☐ Medel		
	☐ Stor	☐ Stor	☐ Stor		

Program	Ljudindikation	Beskrivning
1	En kort ljudsignal	
2	Två korta ljudsignaler	
3	Tre korta ljudsignaler	
4	Fyra korta ljudsignaler	

Innehåll

Information om hörapparaterna	2
Inledning	5
Lära känna hörapparaten	7
Förbered hörapparaterna för användning	11
För in hörapparaterna i öronen	16
Ta ut hörapparaterna ur öronen	21
Använda hörapparater	23
Avancerade funktioner	32
Rengöra och ta hand om hörapparaterna	41
Trådlösa tillbehör	53
Tinnitusbehandling	55
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder	64
Felsökning	69
Varning till audionomer (Endast USA)	72
Gällande föreskrifter	75
Tekniska specifikationer	80
Varianter av hörapparater	83
Ytterligare information	84

Inledning

Tack för att du har valt våra hörapparater. Vi rekommenderar att du använder hörapparaterna varje dag.

OBS! Läs denna broschyr noggrant innan du börjar använda hörapparaten.

Avsedd användning

Traditionella hörapparater för ljudöverföring via luften är bärbara ljudförstärkande enheter som används för att kompensera för nedsatt hörsel. Den grundläggande funktionsprincipen i en hörapparat är att ta emot, förstärka och överföra ljud till trumhinnan hos en person med hörselnedsättning.

Hörapparaten är avsedd att användas av vuxna och barn över 12 år. Hörapparaten är avsedd att användas av lekmän.

För enheter med en Tinnitus Sound Generator-modul

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten.

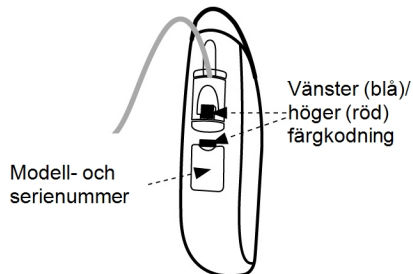
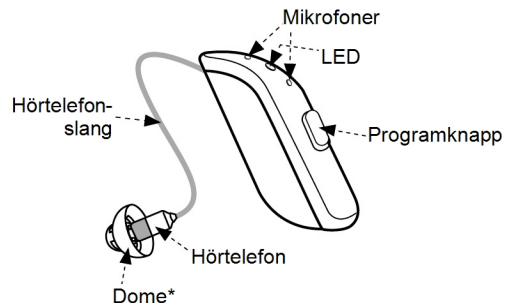
För enheter med en dome

Domen ska kopplas till en hörtelefon slang på hörapparaten. Domen ska säkerställa att hörapparatsens ljudöppning är placerad i hörselgången.

Detta tillbehör är avsett att användas av samma åldersgrupp som hörapparaten. Tillbehöret är avsett att användas av lekmän.

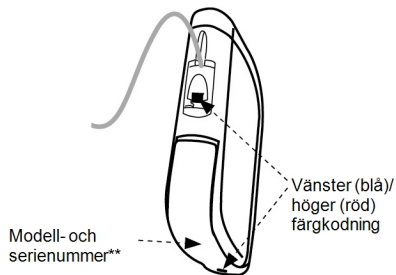
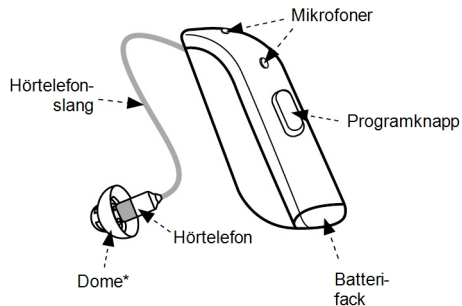
Lära känna hörapparaten

Laddningsbar modell



*Öppen dome visas, din kan se annorlunda ut.

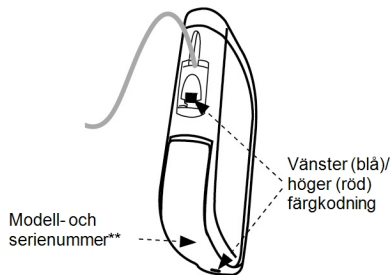
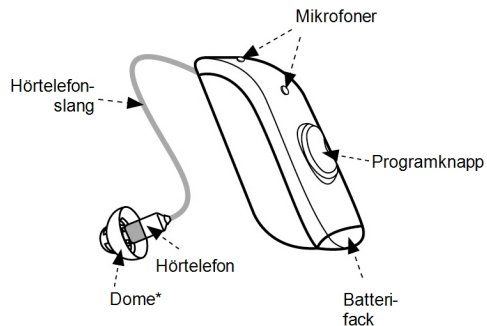
Zinc-Air batterimodell (312)



*Öppen dome visas, din kan se annorlunda ut.

**Inne i batterifacket.

Zinc-Air batterímodell (13)



*Öppen dome visas, din kan se annorlunda ut.

**Inne i batterifacket.

Domer och insatser



Tulip-dome



Sluten Dome



Öppen dome



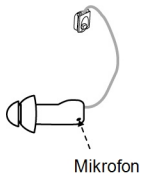
Power-dome



Anpassad insats

Alla domer är ljusgrå.

Hörtelefon och stödvinge



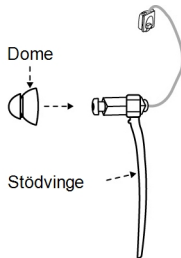
Mikrofon



Vänster/höger
färgkodning

Din hörtelefon kan ha en mikrofon enligt bilden här.

Hörapparaterna är färgkodade.
Vänster = blå. Höger = röd.



Dome

Stödvinge

Stödvingen håller hörapparaterna på plats när du är fysiskt aktiv.

Förbered hörapparaterna för användning

Batterivarning – alla modeller



WARNING! Batterier är miljöfarliga. Elda därför inte upp dem – kassera batterierna enligt gällande miljölagstiftning eller returnera dem till din audionom.

Batterivarningar – laddningsbar modell



WARNING!

- Laddningsbara hörapparater innehåller litiumjonbatterier. Exponering eller intagande kan orsaka allvarlig skada.
- Stoppa aldrig in din laddningsbara hörapparat i munnen. Förvara din laddningsbara hörapparat utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.
- Om du sväljer ett litiumjonbatteri eller en laddningsbar hörapparat ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Om höljet på din laddningsbara hörapparat är trasigt kan de laddningsbara batterierna inuti läcka. I sådana fall ska du inte försöka använda hörapparaten – kontakta din audionom.

- Läckande batterier kan orsaka kemiska frätskador. Om du utsätts för ett läckande batteri ska du omedelbart skölja det drabbade området med varmt vatten. Om det uppstår kemiska frätskador, rodnad eller hudirritation från ett läckande batteri ska du uppsöka läkare.

Batterivarning – Zinc-Air batterimodeller



WARNING!

- Att svälja ett zinklufthatteri kan vara skadligt för din hälsa. Om du sväljer ett batteri ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Stoppa aldrig in ett batteri till hörapparaten i munnen.
- Förvara batterier till hörapparaterna utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.



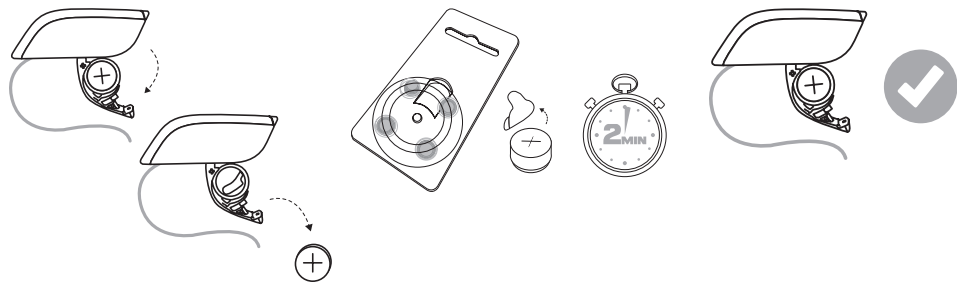
VAR FÖRSIKTIG:

- Batterier kan läcka. Om du inte ska använda hörapparaterna på några dagar ska du ta ur batterierna.
- Läckande batterier kan orsaka kemiska frätskador. Om du utsätts för ett läckande batteri ska du omedelbart skölja det drabbade området med ljummet vatten. Om du får kemiska frätskador, rodnad eller hudirritation ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Försök aldrig ladda Zinc-Air-batterier eftersom detta kan orsaka läckage eller en liten explosion.



OBS! Använd alltid nya zinklufthatteri som har minst ett år kvar på "bäst före"-datumet.

Sätt i batterierna i hörapparaten – Zinc-Air batterimodeller



1. Öppna batteriluckan med nageln. Ta ut det gamla batteriet (om det sitter ett i).
2. Ta bort förpackningen och skyddsfolien från det nya batteriet. Vänta i **två minuter** medan batteriet aktiveras.
3. Sätt i det nya batteriet, med plustecknet (+) åt rätt håll, i batterifacket.
Sätt inte in det direkt i hörapparaten.
4. Stäng batteriluckan.



OBS! Stäng av hörapparaterna när du inte använder dem för att spara batterier.

Stäng av hörapparaterna på natten och öppna batteriluckorna helt för att låta fukt i hörapparaten avdunsta. Detta ökar hörapparatens livslängd.

Om den anslutningen till trådlösa tillbehör bryts ofta bör du kontakta din audionom.

Ladda hörapparaterna – Laddningsbar modell

Vi rekommenderar att du laddar hörapparaterna fullt innan du använder dem. För att lära dig hur du laddar hörapparaterna, se bruksanvisningen för hörapparatladdaren.

Varning vid svagt batteri (alla modeller)

När hörapparaternas batterier är svaga, minskas volymen och en signal hörs var 15:e minut till dess att batterierna är urladdade.



OBS! Ha alltid reservbatterier till hands.

Varning om låg batterinivå vid anslutning till trådlösa tillbehör (alla modeller)



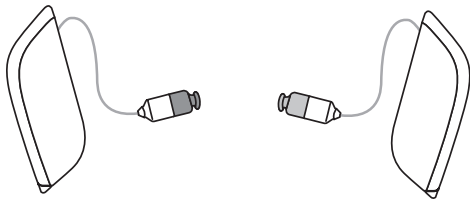
OBS! Batterierna belastas mer när du använder funktioner som ljudstreaming från din smarttelefon eller TV med vår TV-streamer. I takt med att batteriet laddar ur slutar vissa trådlösa funktioner fungera. När batteriet är svagt hörs en varningssignal var 5:e minut. Tabellen nedan visar hur hörapparatens funktioner påverkas när batterinivån sjunker.

Batterinivå	Signal	Hörapparat	Fjärrkontroll	Streaming
Fulladdat		✓	✓	✓
Låg	 Fyra jämnlånga toner	✓	✓	x
Urladdat	 Tre jämnlånga toner och en längre ton	✓	x	x

De kommer att fungera igen när du sätter i ett nytt batteri (Zinc-Air batterimodeller) eller laddar hörapparaten (Laddningsbar modell).

För in hörapparaterna i öronen

Skilja på vänster och höger



Vänster = blå

Höger = röd

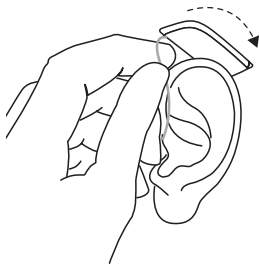
⚠ VAR FÖRSIKTIG: Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel.

Hörapparaterna är färgkodade. Vänster = blå. Höger = röd.

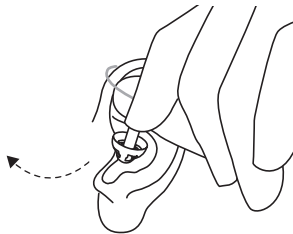
Om dina hörapparater inte är färgkodade kan du be din audionom att lägga till färgkodning.

För in domen i örat

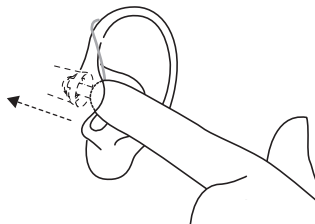
Om hörapparaterna har domer ska du följa dessa instruktioner:



1. Hänga hörapparaten över örat.



2. Ta tag i böjen på och för in/tryck in hörtelefonen i hörselgången.



3. För in domen tillräckligt långt i hörselgången så att den vilar mot ditt huvud. Kontrollera i en spegel.



OBS! Om din audionom har gett dig en stödvinge på din hörtelefonslang ska du säkerställa att du placerar stödvingen i fördjupningen ovanför örsnibben.

För att förhindra återkoppling ska du säkerställa att ljudslangen och domen passar i ditt öra. Om återkopplingen kvarstår kan du söka efter andra möjliga orsaker och lösningar i felsökningsguiden.

Stödvinge

Om du är väldigt aktiv kan hörapparaterna flytta sig ur rätt läge. För att förhindra detta kan din audionom montera och justera en stödvinge på hörtelefonen.

Sätta i en hörapparat med stödvinge:

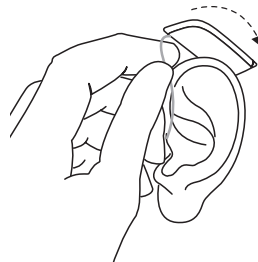
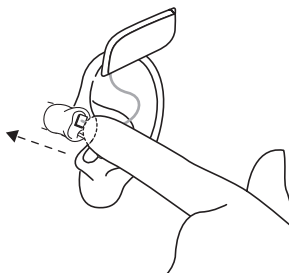
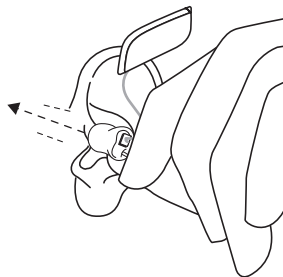
1. Sätt i hörapparaten som vanligt
2. Placera stödvingen i botten av öronskålen
(delen av ditt öra precis utanför hörselgången)



 **OBS!** Stödvingen kan bli stel, bräcklig eller missfärgad med tiden. Kontakta din audionom för att byta den. Din audionom hjälper dig att byta stödvingen.

För in insatserna i öronen

Om hörapparaterna har insatser ska du följa dessa instruktioner:



1. Håll insatsen mellan tummen och pekfingret och för in den i hörselgången.
2. För in insatsen i hörselgången genom att vrida den försiktigt fram och tillbaka. För insatsen uppåt och nedåt och tryck försiktigt. Det kan gå lättare att sätta i hörapparaten om du öppnar och stänger munnen.
3. Placera hörapparaten bakom örat och säkerställ att den sitter ordentligt. Hörapparaterna ska sitta tätt och bekvämt när de är korrekt placerade.

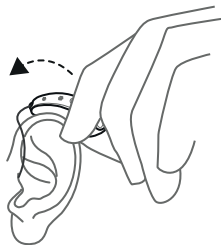


OBS! Det kan vara enklare att sätta i insatsen om du försiktigt drar örat uppåt och bakåt med den andra handen.

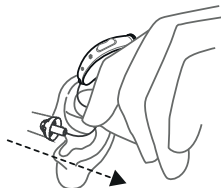
Ta ut hörapparaterna ur öronen

Ta ut domerna ur öronen

Om hörapparaterna har domer ska du följa dessa instruktioner:



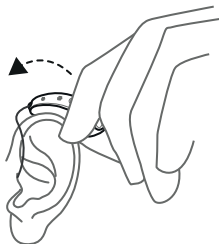
1. Lyft av hörapparaten från örat.



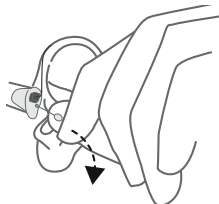
2. Håll i böjen på hörtelefonslangen med tumme och pekfinger och dra ut domen ur hörselgången.

Ta ut insatserna ur öronen

Om hörapparaterna har insatser ska du följa dessa instruktioner:



1. Lyft av hörapparatens som sitter bakom örat. Låt den hänga ett ögonblick bredvid örat.



2. Ta tag i insatsen (inte i hörapparatens eller slangen) med tummen och pekfingeret och lossa den försiktigt från örat. Om insatsen har en utdragningsstråd kan du dra i den försiktigt. Utdragningsstråden är en separat tråd som kan fästas i insatsen på begäran. Ta ut öroninsatsen helt genom att försiktigt vrida den.

Använda hörapparater

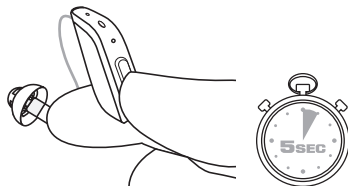
Slå på och av hörapparaterna

Du kan slå på hörapparaterna antingen före eller efter du sätter in dem i öronen.
Hörapparaterna startar alltid i program 1 med förinställd volym.

Slå på och av hörapparaterna – laddningsbar modell

För att slå på eller stänga av hörapparaterna, tryck på programknappen i **5 sekunder**.

Om du håller in knappen kortare eller längre tid möjliggörs andra funktioner, som flygplansläge och streaming. Dessa beskrivs på annan plats i denna handbok.



Förklaring av indikatorlampor:

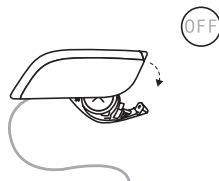
- Lyser grönt i 2 sekunder: Hörapparaterna slås på och är i driftläge.
- Blinkar grönt i tre 1-sekundersintervall: Hörapparaten stängs av.
- När hörapparaten sitter i laddaren pulserar grön indikatorlampa: Hörapparaten laddas.

Hörapparaterna stängs automatiskt av när du placerar dem i laddaren och slås automatiskt på när du tar ut dem ur laddaren.

Slå på och av hörapparaterna – Zinc-Air batterimodeller



Stäng batteriluckan för att slå på hörapparaten.



Öppna batteriluckan för att stänga av hörapparaten (med nageln)

Smart Start

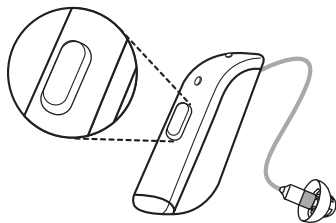
Fördröjd aktivering (Smart Start) skjuter upp tiden som dina hörapparater slås på efter att du har stängt batteriluckan (Zinc-Air batterimodeller) eller tar ut hörapparaterna ur laddaren (laddningsbar modell). Denna funktion ger ifrån sig en ljudsignal för varje sekund av fördröjningstiden (som är antingen 5 eller 10 sekunder). Fördröjd aktivering fördröjer tiden tills ljudet hörs i hörapparaten. Det ger dig tid att sätta in hörapparaten utan återkoppling eller andra problem.

Om du inte vill använda denna funktion kan din audionom inaktivera den.

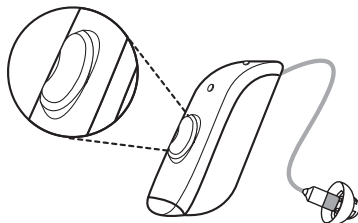
Använda programknapp/multifunktionsknapp

Med dessa knappar kan du använda en variation av lyssningsprogram. Varje program är lämpligt för en olik situation.

Programknapp



Multifunktionsknapp



Lyssningsprogram

Din audionom kan aktivera ett eller flera lyssningsprogram i dina hörapparater. Dessa program kan hjälpa dig i specifika situationer. Fråga din audionom om vilka program som kan vara till nytta för dig.

Program	Använd
Allround	Det bästa alternativet om du bara vill ha ett program.
Restaurang	Används i stimmiga miljöer såsom restauranger och sociala tillställningar.
Musik	För att lyssna på musik.
Akustisk telefon	Ett specialprogram för telefonsamtal.
Utomhus	För utomhusbruk.
Telespole Telefon + Mik	Används om du har en telefon med en telespole.
Telespole + Mik	Används på ställen som har ett teleslingesystem, t.ex. teatrar och gudstjänstlokaler.
Ultrafokus	Används på mycket bullriga platser (mer fokuserat än restaurangprogrammet)

Byta program

Tryck på knappen i tre sekunder för att byta program. Ljuds signaler från hörapparaterna bekräftar bytet.

Fortsätt trycka på knappen för att bläddra bland de tillgängliga programmen.

För att återgå till det förvalda programmet fortsätter du bläddra, eller stänger av och sätter på hörapparaterna.



OBS! Om du har två hörapparater med synkronisering aktiverad och byter program så ändras även programmet på den andra. När du byter program på en av hörapparaterna hörs en eller flera ljudsignaler. Samma antal ljudsignaler hörs kort därefter i den andra hörapparaten. Denna funktion kan konfigureras så att du kan använda en hörapparat för att höja volymen och den andra för att sänka volymen. Varje höjning eller sänkning på den ena hörapparaten sker även automatiskt i den andra för att säkerställa att volymen är densamma i båda hörapparaterna.

Använda programknappen



1. Tryck på knappen för att byta från ett program till ett annat.
2. Du hör då en eller flera ljudsignaler. Antalet ljudsignaler indikerar vilket program du valt.
3. När du stänger av hörapparaterna och sedan slår på dem återgår de alltid till standardinställningarna, vilka är program 1 och förinställd volym.

Använda multifunktionsknapp



Denna kallas för en multifunktionsknapp eftersom den har flera funktioner – du kan reglera volym, byta program och aktivera streaming.

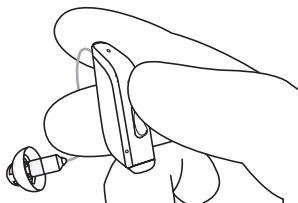
Tryck på knappen i tre sekunder för att byta program.

Din audionom kan ändra dessa standardinställningar och fylla i tabellen nedan för att notera de nya inställningarna:

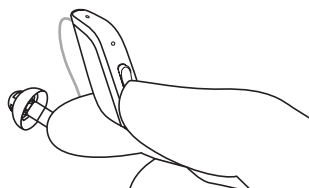
Knappfunktion	Standardinställning	Ny inställning
Kort tryckning uppåt	Öka volymen	
Kort tryckning nedåt	Minska volymen	
Lång tryckning nedåt (3 sekunder)	Byt program	
Lång tryckning nedåt (3 sekunder)	Aktivera streaming	

Kontrollera volymen

Om din audionom har aktiverat volymkontroll följer du dessa instruktioner:



Tryck kort på den **övre** delen av knappen för att höja volymen.



Tryck kort på den **nedre** delen av knappen för att sänka volymen.

Streama ljud till hörapparaterna

Tryck på den nedre delen av knappen och håll in den i tre sekunder. Hörapparaterna börjar streama ljudet från den valda ljudenheten.

Innan du kan streama till dina hörapparater måste du parkoppla dem med ljudenheten. För mer information om hur du gör detta, se bruksanvisningen för din ljudenhet.



Appar

Vi har några appar som du kan använda för att kontrollera dina hörapparater. Du kan använda dessa för att reglera volymen, byta program och streama från en annan enhet. Mer information om dessa appar finns i kapitlet Avancerade funktioner.

Telespole (tillval för enbart telespolemodeller)

Din hörapparat kan vara försedd med telespole. Telespolefunktionen kan hjälpa till att förbättra taluppfattningen med HAC-telefoner (Hearing Aid Compatible) och lokaler som använder teleslinga.

När du väljer telespolefunktionen tar hörapparaterna emot signaler från teleslingan eller HAC-telefonen. Din audionom kan aktivera telespoleprogrammet.



OBS!

- Telespolen fungerar inte utan en teleslinga (även kallad induktionsslinga/hörslinga) eller en HAC-telefon.
- Om du har svårt att höra med teleslinga kan du be din audionom att ändra programmet.
- Om hörapparaten blir tyst i en teleslinga med aktiv telespolefunktion kan det bero på att teleslingan inte är påslagen eller fungerar korrekt.
- Ljudet från teleslingan och hörapparaternas mikrofoner kan blandas som du vill. Fråga din audionom för mer detaljer om denna funktion.

Avancerade funktioner

Använda telefon

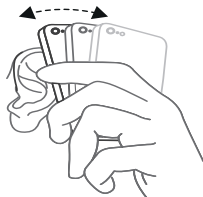
Du kan använda telefonen som vanligt med din hörapparat. Att hitta den optimala positionen för att hålla i telefonen kan kräva lite övning.

Följande tips kan vara till nytta:

1. Håll telefonluren mot hörselgången eller nära hörapparatens mikrofon enligt bilden.
2. Vid återkoppling kan det hjälpa att hålla telefonen i samma position några sekunder. Hörapparaten kan lyckas upphöva återkopplingen.
3. Du kan även försöka hålla telefonen en bit bort från örat.



OBS! Din audionom kan aktivera en funktion som är anpassad specifikt för telefonanvändning, beroende på just dina behov.



Mobiltelefoner

Din hörapparat uppfyller de stränga IEC-kraven. Eventuella störningar kan bero på din mobiltelefons egenskaper eller din mobiloperatör.



OBS! Om det är svårt att kommunicera via din mobiltelefon kan din audionom ge dig råd om ytterligare trådlösa tillbehör för dessa situationer.

Använda hörapparater med iPhone, iPad och iPod touch (valfritt)

Hörapparaterna är certifierade för användning med iPhone, iPad och iPod touch för direkt ljudstreaming och kontroll från dessa enheter.

Streama ljud från en Android™-mobil

Vissa Android-mobiler kan streama ljud direkt till dina hörapparater. Din apparat måste använda Android 10 eller senare och dessutom måste den ha funktionen Android Streaming for Hearing Aids.



OBS! För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, kontakta din audionom.

Använda hörapparater med smarttelefonappar (valfritt)

Våra smarttelefonappar är bara avsedda att användas med våra hörapparater, för vilka de är utvecklade, och vi åtar oss inte något ansvar om appen används med andra hörapparater. Smarttelefonapparna sänder och tar emot signaler till och från de trådlösa hörapparaterna via smarttelefoner.

- Stäng inte av aviseringar från appen.
- Se till att hålla appen uppdaterad för att säkerställa god funktionalitet.
- För att få en skriftlig version av bruksanvisningen för appen hänvisar vi till informationen på baksidan av denna manual eller kundtjänst.



OBS!

- För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, kontakta din audionom eller besök supportsidan.
- Om din Bluetooth®-aktiverade Android-smarttelefon inte streamar direkt till dina hörapparater kan du använda vår ReSound Phone Clip+ för att besvara samtal.

ReSound Assist(valfritt)

Om du skaffar tilläggstjänsten ReSound Assist för dina hörapparater kan de justeras på distans utan att du behöver besöka din audionom. Det enda du behöver är en smartenhet med internetuppkoppling. Detta erbjuder frihet och flexibilitet:

1. Be din audionom att justera hörapparaterna på distans.

2. Säkerställ bästa möjliga prestanda på hörapparaterna genom att hålla dem uppdaterade med den senaste programvaran.



OBS! Hörapparaterna stängs av under installation och uppdatering.

För optimal funktionalitet ska hörapparaterna vara anslutna till appen ReSound Smart 3D™ och vara placerade intill din iPhone, iPad, iPod touch eller Android-mobil.

Denna tjänst fungerar endast om din smarta enhet har internetanslutning. Din audionom kan ge dig information om denna funktion och hur den fungerar med ReSound Smart 3D™-appen.



Phone Now(valfritt)

Genom att montera en magnet på telefonluren växlar dina hörapparater automatiskt till telefonprogrammet när luren hålls nära örat.

När telefonluren flyttas bort från örat återgår hörapparaten automatiskt till det föregående lyssningsprogrammet.



OBS! Be din audionom aktivera Phone Now som ett av dina program.

Phone Now varningar

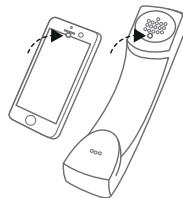
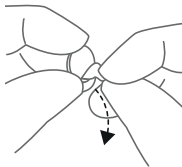
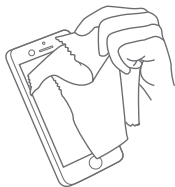


VARNING!

- Att svälja en magnet kan vara skadligt för din hälsa. Om du sväljer en magnet ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Förvara magneter utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.
- Phone Now-magneten kan påverka känslig medicinsk utrustning och elektroniska system. Vänd dig till tillverkaren avseende lämpliga försiktighetsåtgärder vid användning av Phone Now-lösningen i närheten av känsliga enheter/känslig utrustning (pacemakers och hjärtstartare). Om tillverkaren inte har några säkerhetsanvisningar rekommenderar vi att magneten eller den magnetutrustade telefonen hålls minst 30 cm från magnetiskt känsliga enheter (t.ex. pacemakers).

Placera Phone Now magneten

Placera magneten på din hörtelefon enligt följande:



1. Rengör ytan noggrant.
Använd endast rekommenderade rengöringsmedel.
2. Ta bort folien från magneten.
3. Placera magneten på telefonen.



VAR FÖRSIKTIG:

- Om hörapparaternas anslutning till telefonen ofta bryts eller om brus uppstår ska du flytta Phone Now magneten till en annan plats på telefonen.
- Använd endast magneter som tillhandahålls av ReSound.

Så använder du Phone Now

1. Håll telefonen mot örat som vanligt.
2. När du hör en kort signal/melodi är telefonprogrammet aktivt.



OBS!

- Du kan behöva flytta telefonluren en aning för att hitta bästa läge för en pålitlig Phone Now-aktivering och goda lyssningsförhållanden i telefonen.
- Om dina hörapparater använder funktionen Comfort Phone, minskas automatiskt volymen i den andra hörapparaten.

Täck inte för telefonens högtalaröppning med magneten.

Om funktionen inte fungerar tillfredsställande kan det hjälpa att flytta magneten till en annan position.

Om hörapparaterna inte växlar till telefonprogrammet, kan du flytta magneten eller lägga till ytterligare magneter.

Flygplansläge (tillval)

Du kan styra hörapparaterna via din smarttelefon eller fjärrkontroll – detta alternativ kan läggas till av din audionom. På vissa platser måste du stänga av all trådlös kommunikation.



VAR FÖRSIKTIG: När du går ombord på ett flygplan ska du följa flygbolagets anvisningar och inaktivera den trådlösa funktionen när du instrueras att göra detta.



OBS! Du måste följa processerna nedan för båda hörapparaterna, även om synkronisering är aktiv.

Inaktivera trådlös kommunikation (aktivera flygplansläge) – Zinc-Air batterimodeller

1. Öppna och stänga batteriluckan på varje hörapparat tre gånger inom 10 sekunder.
2. En 10 sekunder lång, dubbel ljudsignal (♪♪♪) innebär att hörapparaten nu är i flygplansläge.

Det är viktigt att du väntar i ytterligare 15 sekunder efter att ha aktiverat flygplansläge innan du öppnar och stänger batteriluckan igen, oavsett orsak. Om du öppnar och stänger batteriluckan under dessa 15 sekunder så aktiveras trådlös kommunikation på nytt.

Aktivera trådlös kommunikation (inaktivera flygplansläge) – Zinc-Air batterimodeller

1. Öppna och stäng batteriluckan på varje hörapparat en gång.

2. Trådlös kommunikation aktiveras efter 10 sekunder.

Inaktivera trådlös kommunikation (aktivera flygplansläge) – Laddningsbar modell

1. Stäng av hörapparaten.
2. Håll knappen intryckt i 9 sekunder.
3. Hörapparaten blinkar dubbelt fyra gånger. Om du använder hörapparaterna hörs dubbla ljudsignaler () i cirka 10 sekunder, vilket innebär att hörapparaten nu är i flygplansläge.

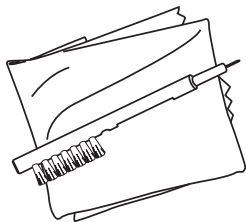
Aktivera trådlös kommunikation (inaktivera flygplansläge) – Laddningsbar modell

1. Stäng av och slå på hörapparaten.
2. Trådlös kommunikation aktiveras efter 10 sekunder.

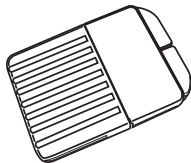
Rengöra och ta hand om hörapparaterna

Rengöringsverktyg

Följande rengöringsverktyg medföljer hörapparaterna:



1. Mjuk trasa.
2. Borste med batterimagnet.



Din audionom kan ge dig en uppsättning med vaxfilter.

Allmänna instruktioner för skötsel och underhåll



OBS! För att säkerställa en hörupplevelse av högsta kvalitet och maximal drifttid är det viktigt att du rengör och tar hand om hörapparaterna.

Det är enkelt att ta hand om hörapparaterna – följ bara dessa steg:

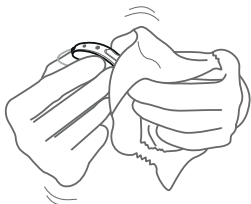
1. När du tar ut hörapparaterna stänger du av dem genom att öppna batteriluckorna helt. Detta hjälper till att torka ut dem. (Zinc-Air batterimodeller.)
2. När du har tagit ut hörapparaterna torkar du dem med en mjuk trasa för att hålla dem rena och torra.
3. Om du använder ett torkmedel ska det vara en rekommenderad produkt.
4. Applicera kosmetika, parfym, aftershave, hårspray, ansiktskräm osv. INNAN du sätter in hörapparaterna. Dessa produkter kan skada eller missfärga hörapparaterna.
5. Sänk inte ner hörapparaterna i vätska av något slag.
6. Utsätt inte hörapparaterna för höga temperaturer och direkt solljus.
7. Bär inte hörapparaterna när du simmar, duschar eller badar bastu.

**VAR FÖRSIKTIG:**

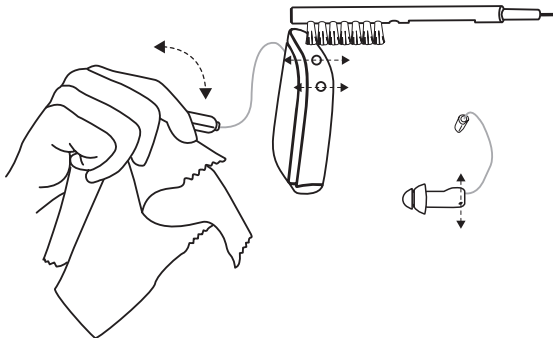
- Använd inte alkohol eller andra rengöringsmedel för att rengöra hörapparaterna. Detta kan skada hörapparaterna och orsaka en hudreaktion.
- Öronvax eller andra rester på hörapparaterna kan orsaka en infektion. För att undvika detta ska du rengöra hörapparaterna enligt instruktionerna.

Daglig skötsel och underhåll

Det är viktigt att du håller hörapparaterna rena och torra varje dag. Använd de medföljande rengöringsverktygen.



1. Torka av hörapparaterna med trasan.



2. Dra den lilla borsten över mikrofonerna. Om din hörtelefon har en mikrofon ska du komma ihåg att borsta även den.



OBS! För aldrig in borsthåren eller rengöringsslangen i mikrofoningångarna. Detta kan skada hörapparaterna.



OBS!

- Använd inte vatten för att rengöra hörtelefonslangarna eller domerna
- Torka av insatsen med en mjuk och torr trasa
- Hörtelefonslangen kan bli stel, bräcklig eller missfärgad med tiden. Kontakta din audionom för byte av hörtelefonen.

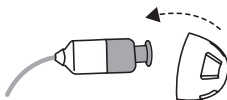
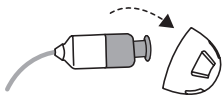
Om du tror att hörtelefonslangen måste bytas ut ska du kontakta din audionom.

Byta dome i hörapparaten

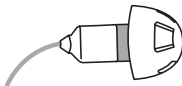
Vi rekommenderar att din audionom visar dig hur du byter ut domerna. Du bör byta domerna var tredje månad eller oftare beroende på råden från din audionom. Felaktig montering av domerna kan innebära att domen lossnar i örat när du tar ut hörapparaten. Om du misstänker att en dom har fastnat i örat ska du kontakta din audionom.

Standard-domer

Bilderna visar en öppen dom, men proceduren är densamma för alla andra domer. Följ dessa instruktioner för att byta ut domerna.



1. Ta bort den gamla domen genom att dra loss den från hörtelefonen och slänga den. Det kan krävas lite styrka för detta.
2. Tryck fast den nya domen på den ribbade änden av ljudslangen.



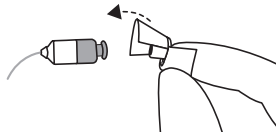
3. Kontrollera att domen sitter ordentligt genom att försiktigt lyfta den nedre delen av domen och verifiera att förslutningsringen täcker den ribbade änden av hörtelefonenslang.
4. När den är korrekt placerad sitter domen något vinklad.

Tulip-domer

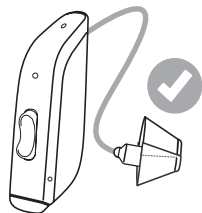
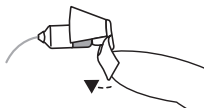
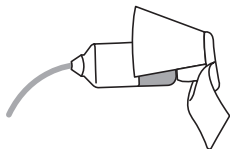
Följ dessa instruktioner för att byta en tulip-dom:



1. Ta bort den gamla domen genom att dra loss hörtelefonen och slänga den. Det kan krävas lite styrka för detta.



2. Skjut tillbaka det största bladet och pressa sedan tulip-domen över den ribbade änden av hörtelefonsslängen.



3. Kontrollera att tulip-domen sitter ordentligt genom att verifiera att förslutningsringen täcker den ribbade änden av hörtelefonslangen.

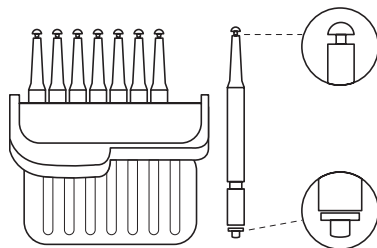
4. Skjut det största bladet framåt.

Denna bild visar korrekt monterade tulip-domer. Säkerställ att det stora bladet är utanför det lilla.

Byta vaxfilter

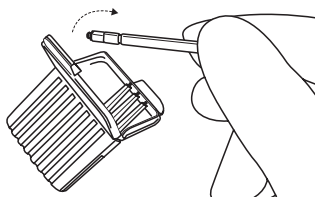
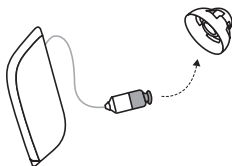
Vaxfiltret skyddar hörapparatens komponenter mot öronvax. Du måste byta ut det regelbundet. Be din audionom om råd för hur ofta du ska göra detta. Det beror på hur mycket öronvax dina öron producerar.

Om du använder en dome ska den tas ut innan du följer denna process för byte av vaxfilter. Du behöver din låda med vaxfilterverktyg.



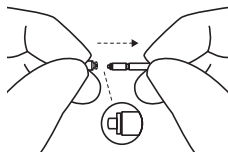
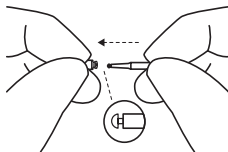
Låda med åtta vaxfilterverktyg.
Vaxfiltret har två funktioner: en utdragsspets för borttagning av det gamla filtret, och en isättningspets med ett vitt filter.

Ta bort det gamla vaxfiltret



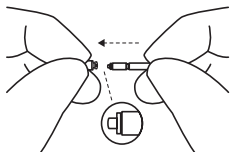
1. Ta bort domen från hörtelefonslangan.

2. Öppna vaxfilterlådan och ta ut ett av verktygen. Varje verktyg har en liten krok i ena änden och ett nytt vaxfilter i den andra.

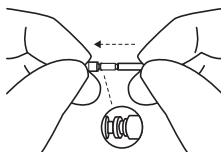


3. För in utdragsspetsen i det använda vaxfiltret och dra sedan verktyget rakt ut. Det är viktigt att du drar rakt ut och inte i en vinkel.

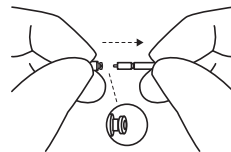
Sätt in det nya vaxfiltret



1. För in den andra änden av verktyget i ljudöppningen (änden med ersättningsfiltret).

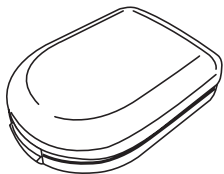


2. Pressa försiktigt in ersättningsfiltret rakt in i ljudöppningen tills ytterkanten nuddar vid ljudöppningen.



3. Dra verktyget rakt ut. Det nya vaxfiltret kommer att sitta på plats. Sätt fast domen igen eller montera en ny dom.

Förvaring av hörapparater – Zinc-Air batterimodeller



1. Det bästa sättet att förvara hörapparaterna är i lådan de levererades i.

2. När du inte använder hörapparaterna håller du dem torra genom att lämna batteriluckorna öppna.



Trådlösa tillbehör

Vårt trådlösa ekosystem erbjuder ett komplett utbud av trådlösa tillbehör för sömlös integrering. De låter dig streama högklassigt stereoljud och tal direkt till hörapparaterna.

Se listan över tillgängliga trådlösa tillbehör och deras funktioner nedan:

- **ReSound TV Streamer 2** streamar ljud från en TV och de flesta andra ljudkällor direkt till hörapparaterna med en volym som passar dig.
- **Fjärrkontroll** justerar volymen, stänger av ljudet i hörapparaterna och byter program.
- **ReSound Remote Control 2** justerar volymen, stänger av ljudet i hörapparaterna, byter program och visar dina inställningar.
- **ReSound Phone Clip+** streamar telefonsamtal och stereoljud direkt till hörapparaterna och fungerar samtidigt som en fjärrkontroll.
- **ReSound Micro Mic** är en mikrofon som kan bäras av andra. Den förbättrar taluppfattningen i bullriga miljöer.
- **ReSound Multi Mic** fungerar som **ReSound Micro Mic** plust att den kan användas som en bordsmikrofon. Kan anslutas till teleslinga och FM-system och har en ljudingång (minijack) för streaming av ljud från en dator eller musikspelare.



OBS!

- Fråga din audionom för mer information om ReSound trådlösa tillbehör.
- Du ska bara använda ReSound trådlösa tillbehör med dina trådlösa hörapparater. För hjälp med att parkoppla hörapparaten med något av ReSounds tillbehör hänvisar vi till bruksanvisningen för relevant trådlöst tillbehör.

Tinnitusbehandling

Tinnitus Sound Generator modul

Hörapparaterna inkluderar Tinnitus Sound Generator (TSG). Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. TSG kan generera ljud anpassade efter dina personliga preferenser och specifika terapeutiska behov som bestämts av din läkare eller audionom. Beroende på vald funktion och miljön som du befinner dig i kan du ibland höra ett kontinuerligt eller ett tilltagande/avtagande brusande ljud.

Indikation för användning av TSG(Endast USA)

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 5 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med modulen TSG

Modulen Tinnitus Sound Generator föreskrivs av audionomer, som behandlar patienter som lider av tinnitus såväl som vanligt förekommande hörselrubbningar. Anpassningen av Tinnitus Sound Generator måste utföras av en audionom som deltar i ett tinnitusbehandlingsprogram.

Bruksanvisning för TSG

Beskrivning av enheten

Tinnitus Sound Generator (TSG) är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

Så här fungerar enheten

TSG genererar brus baserat på olika frekvenser och amplituder. Brussignalens nivå och frekvensegenskaper kan justeras för att passa behandlingen som bestämts av din audionom.

Din audionom kan modulera det genererade bruset för att göra ljudet behagligare. Ljudet kan exempelvis likna bruset från havsvågor.

Moduleringsnivå och -hastighet kan också konfigureras efter dina behov. Din audionom kan aktivera en funktion som gör det möjligt att välja fördefinierade simulerade naturljud, som exempelvis vågbrus eller rinnande vatten.

Om du har två trådlösa hörapparater med stöd för synkronisering kan funktionen aktiveras av din audionom. Då kommer Tinnitus Sound Generator att synkronisera ljudet i båda hörapparaterna.

Om du bara störs av tinnitus i tysta miljöer kan din audionom ställa in TSG så att den endast genererar brus i sådana miljöer. Den generella ljudnivån kan justeras via en extra volymkontroll (tillbehör). Din audionom

kan hjälpa dig bedöma om du behöver en volymkontroll för brusgeneratoren. På hörapparater med aktiverad synkronisering av inställningar kan din audionom även aktivera synkronisering av ljudmiljöinställningar så att ljudnivån i TSG automatiskt justeras simultant i båda hörapparaterna beroende på omgivningens ljudnivå. Om tinnitus-hörapparaten dessutom har en volymkontroll kan omgivningens ljudnivå som övervakas av hörapparaten och volymkontrollen användas simultant för att justera brusnivån i båda hörapparaterna.

Vetenskapliga koncept som utgör grunden för apparaten

Modulen TSG ger ljudstimulans med syfte att avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet med ett neutralt ljud som är lätt att ignorera. Ljudstimulering är en vanlig form av behandling för tinnitus, t.ex. TRT-behandling (Tinnitus Retraining Therapy).

För att hjälpa med tillvänjningen måste ljudet vara hörbart. Den optimala ljudnivån i TSG bör därför vara inställd så att den blandas med tinnitusljudet, dvs. du bör kunna höra både tinnitusljudet såväl som det genererade bruset.

I det flesta fall kan TSG ställas in för att helt maskera tinnitusljudet vilket ger tillfällig lindring med hjälp av en behaglig och kontrollerbar ljudkälla.

TSGvolymkontroll

Audionomen ställer in brusgeneratorns ljudstyrka på en lagom nivå. När brusgeneratorn slås på kommer den att använda den optimala inställningen. Därför är det kanske inte nödvändigt att kunna reglera volymen (ljudstyrkan) manuellt. En volymkontroll ger däremot användaren möjlighet att justera volymen, dvs. stimulansnivån, efter egen smak. Volymen på tinnitus brusgenerator kan endast justeras i det intervall som angetts av audionomen.

Volymkontrollen är ett tillbehör till TSG som används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka.

Användning av TSG med smartphone-appar

Styrningen av tinnitus brusgenerator via hörapparatens tryckknappar kan kompletteras med trådlös styrning från en TSG-app på en smartphone eller mobilenhet. Denna funktion finns tillgänglig i hörapparater som stöds, när audionomen har aktiverat TSG-funktionen vid anpassningen av hörapparaten.



OBS! För att kunna använda smartphone-appar måste hörapparaten vara parkopplad med en smartphone eller mobilenhet.

TSG – Tekniska specifikationer

Signalbehandlingsteknik

Digital.

Tillgängliga ljud

Vitt brus som kan formas med följande konfigurationer:

Högpasfilter	Lågpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Det vita bruset kan moduleras i amplitud med ett dämpningsdjup på upp till 14 dB.



Föreskriven användning av denna apparat

Modulen TSG bör användas enligt föreskrifterna från din läkare eller audionom. För att undvika permanenta hörselskador beror den maximala dagliga användningen på ljudstyrkan på det genererade bruset.

Om TSGbehöver justeras ska du kontakta din audionom.

Om du upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska du sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med din läkare/audionom.

Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 5 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparat med modulen TSG.

Viktig information till användare av brusgenerator

En brusgenerator är en elektronisk enhet som genererar brus med tillräcklig intensitet och bandbredd för att kunna avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet i örat. Den används också som hjälpmedel för att höra externa ljud och röster.

God hälsopraxis kräver att en person med tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före användning av en brusgenerator. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer.

God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat

Brusgeneratorn är ett hjälpmedel som används i samråd med läkare och/eller tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

Varningsinformation



VARNING!

- Brusgeneratorer kan vara skadliga om de används felaktigt.
- Brusgeneratorer bör endast användas enligt föreskrift från din audionom.
- En brusgenerator är inte en leksak och ska hållas utom räckhåll för personer som kan skada sig själva (i synnerhet barn och djur).



VAR FÖRSIKTIG:

- Om brukaren upplever biverkningar från brusgeneratorn som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska brukaren sluta använda brusgeneratorn och råd göra med en läkare/audionom.
- För att förhindra att barn och funktionshindrade personer oavsiktligt ändrar volyminställningarna ska volymkontrollen konfigureras på så sätt att volymen bara kan minskas.
- Barn och personer med psykiska funktionshinder ska hållas under uppsikt när de använder hörapparat med TSG.



VARNING TILL AUDIONOM!

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan brusgeneratorn skaffas, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.

6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



VAR FÖRSIKTIG: Den maximala ljudvolymen från brusgeneratoren ligger i ett intervall som kan orsaka hörselnedsättning enligt OHSA-föreskrifterna. Enligt NIOSH rekommendationer bör brukaren inte använda brusgeneratoren i mer än åtta (8) timmar per dag när inställningen är satt till 85 dB SPL eller högre. Brukaren bör inte använda brusgeneratoren i mer än två (2) timmar per dag när inställningen är satt till 90 dB SPL eller högre. Under inga omständigheter ska brusgeneratoren användas om ljudnivån upplevs som obehaglig.

Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder



VARNING!

- Audionomer bör rekommendera blivande brukare av hörapparater att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten lämnas ut, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande brukaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:
 - Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
 - Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
 - Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
 - Akut eller kronisk yrsel.
 - Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
 - Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
 - Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
 - Smärta eller obehag i örat.
- Kontakta en audionom:
 - Om du misstänker att en dome, ett vaxfilter eller ett annat föremål har fastnat i örat ska du kontakta din audionom. Dessa föremål kan vara skadliga och orsaka en infektion i örat.

- Du drabbas av hudirritation
- Om onormalt mycket öronvax bildas i samband med användning av hörapparat
- Använd inte dina hörapparater medan du utsätts för strålning. Viss strålning, t.ex. från magnetröntgen eller datortomografi, kan påverka inställningarna i hörapparaterna, orsaka tekniska fel och potentiellt skada din hörsel.
- Andra typer av strålning, som inbrottslarm, rumsövervakningssystem, mobiltelefoner och radioutrustning, skadar inte hörapparaten. De kan dock påverka ljudkvaliteten i dina hörapparater en kort stund och skapa oönskade ljud.
- Använd aldrig din hörapparatladdare på platser med explosiva gaser, såsom minor, oljefält och liknande, såvida inte dessa områden är certifierat säkra för användning av hörapparat. Det kan vara farligt att använda hörapparatladdaren på platser som inte är certifierat säkra för användning av hörapparat.
- Lämna aldrig barn eller personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga oövervakade när de använder hörapparater. Hörapparater kan innehålla små delar som kan vara skadliga att svälja. Om du sväljer en del av en hörapparat ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Att svälja en hörapparat kan orsaka kvävning och vara skadligt för din hälsa. Om du sväljer en hörapparat ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Förvara hörapparater utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.

- En hörapparat kan producera riktigt höga ljud för att kompensera för svår eller grav hörselnedsättning. Det finns en risk för att de höga ljuden försämrar användarens hörsel ytterligare.
- Externa apparater som är anslutna till den elektriska ingången måste uppfylla säkerhetsnormerna enligt IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1.
- Varning till audionomer: Extra försiktighet bör iaktas vid anpassning av hörapparat med en maximal uteffekt på 132 dB SPL, mätt i ett 2 cc-couplersystem i enlighet med IEC 60318-5:2006. Det finns en risk för att återstående hörsel försämras ytterligare.



VAR FÖRSIKTIG:

- Använd hörapparaterna i enlighet med din audionoms rekommendationer. Felaktig användning kan skada din hörsel.
- Använd inte en trasig hörapparat. Den kanske inte fungerar korrekt och kan vara skadlig för din hörsel. Den kan också orsaka skrubbsår eller sår på grund av vassa kanter.
- Använd bara originalhörtelofonslangar och domer med dina hörapparater.
- Av säkerhetsskäl ska endast medföljande laddare från ReSound användas (Laddningsbar modell).
- Använd bara tillbehör avsedda för användning med dina hörapparater. Kontakta din audionom för mer information.
- Försök inte att modifiera formen på dina hörapparater eller tillbehör. Detta kan orsaka hudreaktioner eller vassa kanter, som kan leda till skrubbsår eller sår.

- Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel. Hörapparaterna är färgkodade. Vänster = blå. Höger = röd. Om dina hörapparater inte är färgkodade kan du be din audionom att lägga till färgkodning.
- Om du upplever biverkningar ska du kontakta din audionom. Eventuella biverkningar från användning av en hörapparat kan vara:
 - Yrsel
 - Tinnitus
 - Försämrad hörselnedsättning
 - Illamående
 - Huvudvärk
 - Hudreaktion
 - Ansamling av öronvax
- Om du misstänker att en dome, ett vaxfilter eller ett annat föremål har fastnat i örat ska du kontakta din audionom. Dessa föremål kan vara skadliga och orsaka en infektion i örat.
- Sår eller skada där hörapparaten nuddar vid örat eller huvudet; fortsatt användning av hörapparaten kan göra det värre eller förhindra läkning. Prata med din audionom för att få hjälp med detta.
- Hörapparaterna är inställda efter din hörsel. Låt inte någon annan använda din hörapparat eftersom detta kan skada vederbörandes hörsel.
- Stäng av hörapparaternas trådlösa funktion vid behov.

- Vid användning av trådlösa funktioner använder hörapparaten digitalt kodad överföring för att kommunicera med andra trådlösa enheter. Det är möjligt, men inte troligt, att detta påverkar andra elektroniska apparater. Om detta inträffar ska du flytta dig bort från enheten som påverkas.
- Försök inte torka hörapparaterna i en ugn, mikrovågsugn eller annan värmeutrustning. Detta gör att de smälter och kan orsaka brännskador på din hud.
- Dina hörapparater har anpassats efter just dina särskilda behov för att stärka dämpade och höga ljud.
- Om ljudet verkar för högt eller om du misstänker att hörapparaten är trasig (t.ex. du hör förvrängda eller ovanliga ljud) ska du kontakta din audionom. En trasig hörapparat kan skada din hörsel.
- Om man utsätts för höga ljud kan hörseln skadas. Detta kan vara hög musik eller bullriga miljöer. Du skyddar din hörsel på bästa sätt genom att minska exponeringen för höga ljud och miljöer eller genom att använda hörselskydd.
- För audionomer: Byt inte ut det yttre höljet eller några andra delar på hörapparaten om du inte är skyddad mot elektrostatisk urladdning (ESD).

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Återkoppling eller tjutande ljud	Är insatsen eller domen korrekt placerad i örat?	Sätt in den på nytt.
	Är volymen för hög?	Sänk volymen.
	Är hörtelefonslangen trasig eller öroninsatsen igensatt?	Besök din audionom.
	Finns det något föremål (t.ex. en hatt eller telefonlur) nära hörapparaten?	Flytta handen eller öka avståndet mellan hörapparaten och föremålet.
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Inget ljud	Är hörapparaten påslagen?	Slå på den.
	Finns det ett batteri i hörapparaten? (Zinc-Air batterimodeller)	Sätt i ett nytt batteri.
	Är batteriet i bra skick? (Zinc-Air batterimodeller)	Byt ut batteriet.
	Är hörapparaten laddad? (Laddningsbar modell)	Ladda hörapparaten. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
	Är hörapparatladdaren laddad? (Laddningsbar modell)	Ladda hörapparatladdaren. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
	Är hörtelefonslangen eller insatsen igensatt eller trasig?	Kontakta din audionom.
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.
Är ljudet förvrängt eller svagt?	Är batteriet urladdat? (Zinc-Air batterimodeller)	Byt ut batteriet.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
	Är batteriet smutsigt? (Zinc-Air batterimodeller)	Rengör det eller byt ut det.
	Är hörtelefonslangen eller insatsen igensatt eller trasig?	Kontakta din audionom.
	Är hörapparaten fuktig?	Använd en torkburk (ett absorptionskit).
Batteriet laddar ur mycket snabbt	Har hörapparaten varit påslagen under långa perioder?	Stäng alltid av hörapparaterna när du inte använder dem, t.ex. under natten.
	Är batteriet gammalt? (Zinc-Air batterimodeller)	Kontrollera batteriförpackningen.
	Är hörapparaten 3–4 år gammal? (Laddningsbar modell)	Besök din audionom.
Hörapparaten laddar inte	Är hörapparaten korrekt placerad i laddaren?	Sätt i hörapparaten i laddaren igen. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
	Är hörapparatladdaren laddad eller ansluten till en strömkälla?	Ladda hörapparatladdaren. (Se bruksanvisningen för din laddare.)

Varning till audionomer (Endast USA)

Förväntningar på hörapparaten

En hörapparat återställer inte normal hörsel och försämrar eller förbättrar inte en hörselnedsättning som beror på biologiska omständigheter.

Regelbunden användning av hörapparaten rekommenderas. Vid oregelbunden användning kan du inte utnyttja alla fördelar med hörapparaten.

En hörapparat är endast en del av hörselrehabilitering och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner om hur man lär sig att läsa på läpparna.

Varning till audionomer!

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten ställs in, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.

4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



Viktig information till blivande användare

God hälsopraxis kräver att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer. God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (helst en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Efter undersökningen får du ibland intyg från läkaren som fastslår att din hörselnedsättning har utvärderats medicinskt och att du kan vara i behov av hörselhjälpmedel. Läkaren remitterar dig till en audionom som vidare utvärderar behovet av hörapparat.

Audionomen genomför en hörselutvärdering för att utvärdera din hörsel med eller utan hörapparat. Utvärderingen gör det möjligt för audionomen att välja ut och anpassa en hörapparat som passar just dina behov.

Om du är osäker på dina möjligheter att anpassa dig till hörapparaten bör du fråga din audionom om vilka alternativ som finns. Nu finns det även alternativ som innebär att du kan prova hörapparaten en viss tid mot en avgift och sedan avgöra om du vill köpa den.

I vissa länder finns federal lagstiftning som begränsar försäljningen av hörapparater till personer som erhållit en medicinsk utvärdering av en legitimerad läkare. I vissa länder finns federal lagstiftning som tillåter att en fullt informerad myndig person undertecknar en friskrivning från medicinsk utvärdering på grund av religiösa eller personliga skäl som omfattar konsultationer med läkare. En sådan friskrivning riskerar din hälsa och rekommenderas inte.



Barn med hörselnedsättning

Barn med hörselnedsättning bör få en utvärdering av både en läkare och en audionom eftersom hörselnedsättning kan innebära en rad olika svårigheter för barn, både socialt och utbildningsmässigt. Audionomen bör vara utbildad och ha erfarenhet av att behandla barn med hörselnedsättning.

Gällande föreskrifter

Reparationer och garanti

Tillverkaren erbjuder garanti på alla sina hörapparater i händelse av defekter i tillverkning eller material, som beskrivet i garantidokumentationen. I sin servicepolicy åtar sig tillverkaren att försäkra en funktionalitet som är åtminstone likvärdig med den ursprungliga hörapparaten. Tillverkaren har anslutit sig till FN:s initiativ Global Compact och är engagerad i att verka enligt detta med miljövänliga rutiner. Hörapparater kan enligt tillverkarens bedömning bytas ut mot nya produkter eller produkter tillverkade från nya eller använda delar, eller repareras genom att använda nya eller renoverade reservdelar. [REMOVE FOR SWEDISH].

Om din hörapparat går sönder kan du vända dig till din audionom för mer information.

Om din hörapparat går sönder måste du lämna den till en kvalificerad tekniker. Du får aldrig själv öppna skalet på hörapparaten, då upphör garantin att gälla.

Temperaturtest, transport och förvaringsinformation

Våra hörapparater har genomgått olika temperaturtester samt fukttester mellan -25°C och $+70^{\circ}\text{C}$ enligt intern och industriell standard.

Under normal drift bör temperaturen inte överskrida gränsvärdena +5 °C till +40 °C och en relativ luftfuktighet på 90 %, icke-kondenserande. Lämpligt lufttryck ligger mellan 700 hPa och 1 060 hPa.

Under transport eller lagring ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena

- -25 °C till +5 °C
- +5 °C till +35 °C vid en relativ luftfuktighet upp till 90 %, icke-kondenserande
- >+35 °C till +70 °C vid ett vattenångtryck på upp till 50 hPa.

Uppvärmningstid: 5 minuter.

Nedkylningstid: 5 minuter.

Förväntad hållbarhet

Förväntad hållbarhet på hörapparaten är minst 5 år.

Information

Utrustningen överensstämmer med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Följande villkor gäller för användning av apparaten:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna utrustning måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.



OBS! Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en klass B digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljön. Denna utrustning genererar, använder och kan avge radiosignaler och kan, om den inte installerats och används i enlighet med instruktionerna, orsaka störningar på radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte inträffar i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, rekommenderas användaren att försöka åtgärda detta genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och hörtelefonen
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som hörtelefonen är ansluten till
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att handha utrustningen.

Produkterna överensstämmer med följande krav:

- I EU: Produkten överensstämmer med kraven enligt bilaga I i direktivet 93/42/EEC om medicintekniska produkter (MDD).
- Härmed deklarerar GN ReSound A/S att radioutrustningen av typerna CAR46A, CAR12A och CAR13A är i överensstämmelse med direktivet 2014/53/EU.

- Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att läsa på följande webbsida:
www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 avsnitt 15, kapitel C.
- För övriga länder utanför EU och USA hänvisas till ländernas lokala regler.
- I Kanada: Dessa hörapparater är certifierade enligt ISED-reglerna.
- Överensstämmelse med japansk radiolag och telekommunikationsbestämmelser. Denna enhet överensstämmer med japansk radiolag (電波法) och japanska radiobestämmelser (電気通信事業法). Enheten får inte modifieras (annars upphör tilldelat beteckningsnummer att gälla).

Typbeteckningar

Hörapparatstyper avsedda för modeller i denna bruksanvisning är:

CAR46A, FCC ID:X26CAR46A, IC: 6941C-CAR46A

CAR12A, FCC ID: X26CAR12A, IC: 6941C-CAR12A och

CAR13A, FCC ID: X26CAR13A, IC: 6941C-CAR13A.

Denna apparat sänder och mottar RF-sigaler i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz.

Symboler



WARNING: visar på en situation som kan leda till allvarliga skador.



VAR FÖRSIKTIG: Visar på situationer som kan leda till mindre eller måttliga skador.



Råd och tips om hur du hanterar din hörapparat bättre.



Utrustningen innehåller en RF-sändare.



Följ bruksanvisningen.



Släng inte dina hörapparater och batterier i hushållssoporna. Hörapparater och batterier ska slängas på anläggningar avsedda för elektroniskt avfall eller återlämnas till din audionom för säker bortskaffning.

Fråga din audionom om var du ska lämna in en hörapparat som inte längre används.

OBS! Särskilda nationella föreskrifter kan vara gällande.



Följer ACMA-krav.

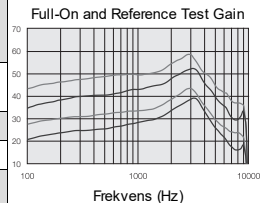
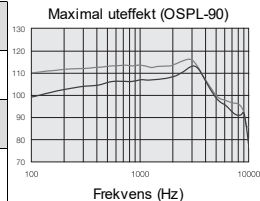
Complies with
IMDA Standards
DA105282

Tekniska specifikationer

RIE – LP/MP-hörtelefon

Modeller: RT962-DRW, RT961-DRW, RT961-DRWC, RT762-DRW, RT761-DRW, RT761-DRWC, RT562-DRW, RT561-DRW, RT561-DRWC

		LP	MP	
Reference test gain (60 dB SPL input) (De två lägre kurvorna i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	HFA	32	37	dB
Full-on gain (50 dB SPL input) (De två övre kurvorna i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	Max. HFA	53 46	58 52	dB
Maximal uteffekt (90 dB SPL input)	Max. HFA	113 108	116 114	dB SPL
Total harmonisk distortion	500 Hz	0,5	0,6	%
	800 Hz	0,2	0,6	
	1600 Hz	0,4	0,7	
Telecoil sensitivity (1 mA/m input)* HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m	Max.	83	90	dB SPL
	HFA	92	97	
	HFA	76	83	
Equivalent input noise, w/o Noise reduction		20	20	dB SPL
1/3 Octave Equivalent input noise, w/o Noise reduction	1600 Hz	7	7	
Frekvensomfång IEC 60118-0: 2015		100–9410	100–9160	Hz
Batteritid (laddningsbart batteri)**		30	30	Timmar
Current Drain (Quiescent/Operating) (Modellema 61-DRW, 62-DRW)		0,81/1,04	0,81/1,04	mA



Mätt i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-coupler.

*Teslinga gäller endast modellema RT962-DRW, RT762-DRW, RT562-DRW.

**Förväntad drifttid av det laddningsbara batteriet beror på användningen av funktioner, trådlösa tillbehör, grad av hörselnedsättning, batteriets ålder samt ljudmiljö.

RIE – HP/UP-hörtelefon

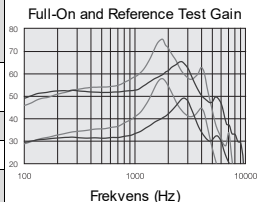
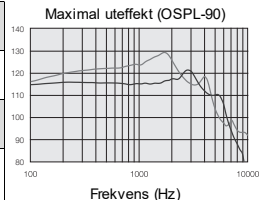
Modeller: RT962-DRW, RT961-DRW, RT961-DRWC, RT762-DRW, RT761-DRW, RT761-DRWC, RT562-DRW, RT561-DRW, RT561-DRWC

		HP	UP	
Reference test gain (60 dB SPL input) (De två lägre kurvorna i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	HFA	40	47	dB
Full-on gain (50 dB SPL input) (De två övre kurvorna i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	Max. HFA	65 59	75 65	dB
Maximal uteffekt (90 dB SPL input)	Max. HFA	122 117	130 124	dB SPL
Total harmonisk distortion	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,7 0,7	1,0 1,3 0,1	%
Telecoil sensitivity (1 mA/m input)* HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m	Max. HFA HFA	95 100 88	106 108 95	dB SPL
Equivalent input noise, w/o Noise reduction 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o Noise reduction	1600 Hz	20 7	22 9	dB SPL
Frekvensomfång IEC 60118-0: 2015		100-7140	100-5010	Hz
Batteritid (laddningsbart batteri)**		30	30	Timmar
Current Drain (Quiescent/Operating) (Modellerna 61-DRW, 62-DRW)		0,81/1,04	0,81/1,04	mA

Mätt i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-coupler.

*Teleslinga gäller endast modellerna RT962-DRW, RT762-DRW, RT562-DRW.

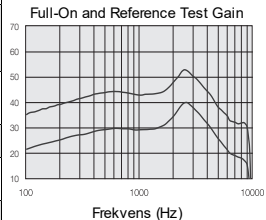
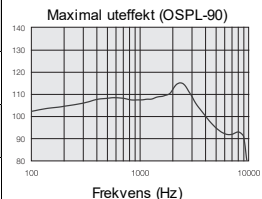
** Förväntad drifttid av det laddningsbara batteriet beror på användningen av funktioner, trådlösa tillbehör, grad av hörselnedsättning, batteriets ålder samt ljudmiljö.



RIE – MM-hörtelefon

Modeller: RT962-DRW, RT961-DRW, RT961-DRWC, RT762-DRW, RT761-DRW, RT761-DRWC

		MM	
Reference test gain (60 dB SPL input) (Den lägre kurvan i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	HFA	33	dB
Full-on gain (50 dB SPL input) (Den övre kurvan i diagrammet Full-On and Ref.Test.Gain)	Max. HFA	53 47	dB
Maximal uteffekt (90 dB SPL input)	Max. HFA	115 110	dB SPL
Total harmonisk distortion	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,1 0,9 0,4	%
Telecoil sensitivity (1 mA/m input)* HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m	Max. HFA 1600 Hz	82 93 75	dB SPL
Equivalent input noise, w/o Noise reduction 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o Noise reduction	1600 Hz	20 7	dB SPL
Frekvensomfång IEC 60118-0: 2015		100–9100	Hz
Batteritid (laddningsbart batteri)**		28	Timmar
Current Drain (Quiescent/Operating) (Modellema 61-DRW, 62-DRW)		0,82/1,04	mA



Mått i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-coupler.

*Teleslinga gäller endast modellema RT962-DRW, RT762-DRW.

**Förväntad drifttid av det laddningsbara batteriet beror på användningen av funktioner, trådlösa tillbehör, grad av hörselnedsättning, batteriets ålder samt ljudmiljö.

Varianter av hörapparater

Mini RIE-hörapparater av typen **CAR46A** med FCC ID X26CAR46A, IC-nummer 6941C-CAR46A och uppladdningsbart litiumjonbatteri är tillgängliga i följande varianter:

RT961-DRWC, RT761-DRWC, RT561-DRWC.
Nominell RF-uteffekt vid sändning –11,5 dBm.

Mini RIE-hörapparater av typen **CAR12A** med FCC ID X26CAR12A, IC-nummer 6941C-CAR12A och storlek 312 zinkluftbatteri är tillgängliga i följande varianter:

RT961-DRW, RT761-DRW, RT561-DRW.
Nominell RF-uteffekt vid sändning –10,34 dBm.

RIE-hörapparater av typen **CAR13A** med FCC ID X26CAR13A, IC-nummer 6941C-CAR13A och storlek 13 zinkluftbatteri är tillgängliga i följande varianter:

RT962-DRW, RT762-DRW, RT562-DRW.
Nominell RF-uteffekt vid sändning –7,1 dBm.

Ytterligare information

Erkännanden

Delar av denna programvara har utvecklats av Kenneth MacKay (micro-ecc) och används under licens enligt följande villkor:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med ensamrätt.

Vidaredistribution och användning i källformat och binärformat, med eller utan ändring, tillåts under förutsättning att följande villkor uppfylls:

- Vidaredistribution av källkod måste innehåll ovanstående copyrightinformation och följande friskrivningsklausul.
- Vidaredistribution i binärformat måste reproducera ovanstående copyrightinformation, denna förteckning med villkor och följande friskrivningsklausul i dokumentationen och/eller andra material som tillhandahålls i distributionen.

DENNA PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLS AV UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARNA OCH BIDRAGANDE UTVECKLARE I "BEFINTLIGT SKICK" OCH UTGÖR INGEN GARANTI, VARE SIG UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARE ELLER

BIDRAGANDE PARTER HÅLLAS SKADESTÅNDSSKYLDIGA FÖR DIREKTA, INDIREKTA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, EXEMPLARISKA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ANSKAFFNING AV ERSÄTTNINGSVAROR ELLER TJÄNSTER, FÖRLORAD ANVÄNDNING, DATAFÖRLUSTER, INTÄKTER ELLER VERKSAMHETSAVBROTT) OAVSETT ORSAK ELLER TEORETISK ANSVARSSKYLDIGHET, VARE SIG ENLIGT AVTAL, STRIKT ANSVAR ELLER I AVTALSBROTT (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT) I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV DENNA PROGRAMVARA, ÄVEN OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR PÅTALATS.



Märkningen "Made for Apple" innebär att tillbehöret har utvecklats specifikt för anslutning till modeller av iPhone, iPad och iPod touch, och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandastandarder. Apple ansvarar inte för drift av denna enhet eller dess efterlevnad av säkerhetsstandarder och bestämmelser.

© 2020 GN Hearing A/S. Med ensamrätt. ReSound är ett varumärke som tillhör GN Hearing A/S. Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. registrerade i USA och andra länder. App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC. Bluetooth-ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Anteckningar

Anteckningar

Tillverkare enligt EU:s
medicintekniska direktiv
93/42/EEG:

Huvudkontor
GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
T: +45 4575 1111
resound.com
CVR no. 55082715

Sverige
GN Hearing Sverige AB
Box 21075
SE-200 21 Malmö
T: +46 31 800 150
info-se@gnhearing.com
gnhearing.se

Finland
GN Hearing Finland Oy/Ab
Pihatörmä 1 A21
FI-02211 Espoo
Puh.: +358 9 4777 9700
kuulo@gnresound.com
resound.com



Alla frågor som rör EU Medicintekniska direktivet 93/42/EEG eller EU direktivet för Radioutrustning 2014/53/EU skall hänvisas till GN ReSound A/S.